VERTIGO
DC COMICS

WARREN ELLIS • DARICK ROBERTSON • RODNEY RAMOS

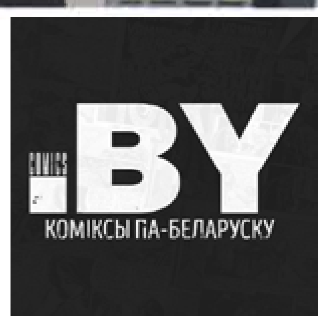
NO. 16
DEC 98

LATE EDITION

TRANSMETROPOLITAN

$2.50 US
$3.75 CAN

SUGGESTED FOR MATURE READERS



ТРАНСМЕТРАПАЛІТЭН
#16

ПЕРАКЛАД:
АРТУР БАРАДАЧОЎ
АФАРМЛЕННЕ:
СЯРГЕЙ КОЗЫРАЎ

COMICSBY.BY
VK.COM/COMICS_BY

ШЧЫРЫ ДЗЯКУЙ
ЗА ПАДТРЫМКУ
COMICSBY.BY:

Сяргей
Лісічонак



WARREN ELLIS writes & DARICK ROBERTSON pencils

YEAR OF THE BASTARD 4: HATE

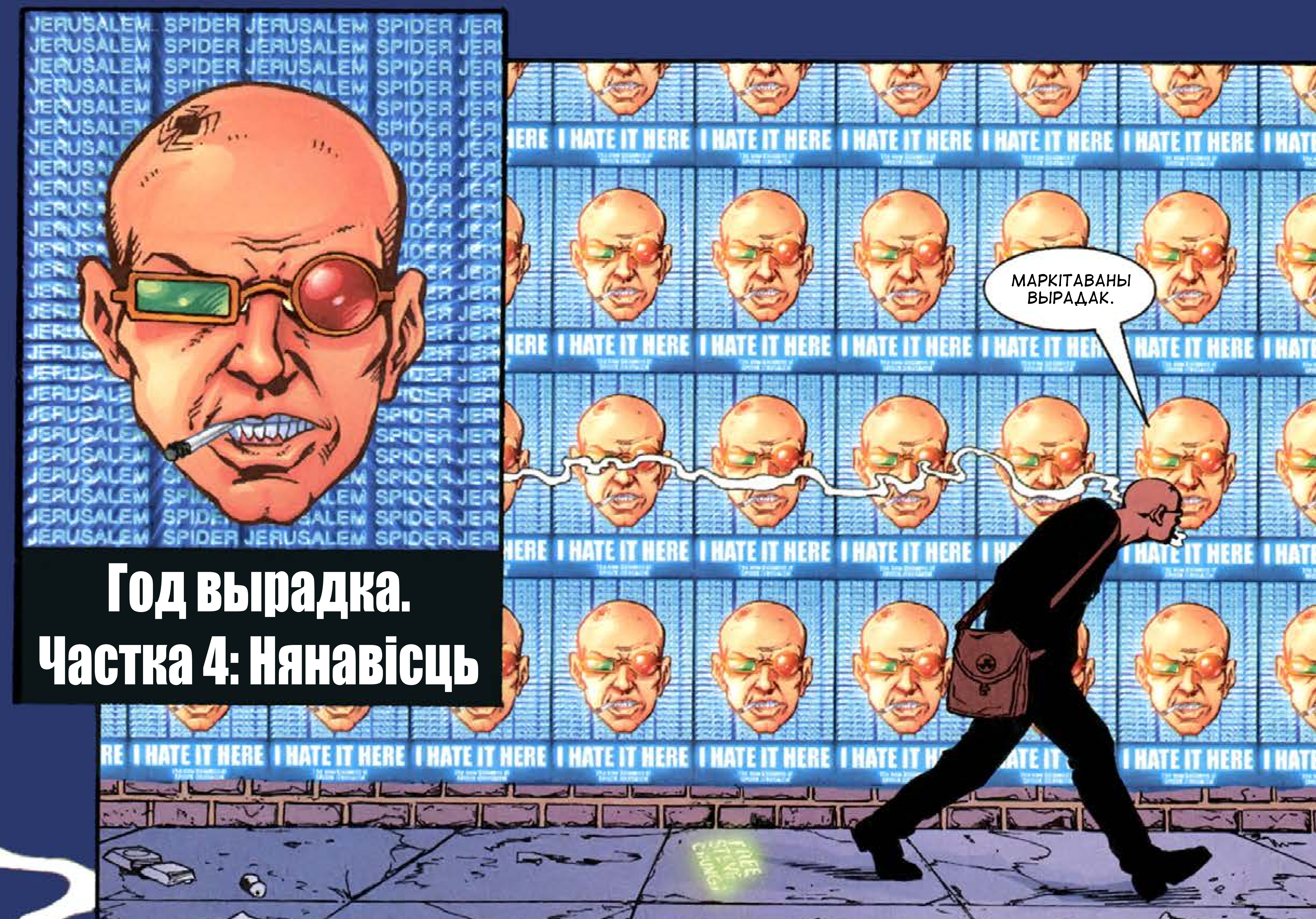
RODNEY RAMOS inker · CLEM ROBINS letterer · NATHAN EYRING color & seps · CLIFF CHIANG ass't editor · STUART MOORE editor

TRANSMETROPOLITAN created by WARREN ELLIS and DARICK ROBERTSON

TRANSMETROPOLITAN 16. December, 1998. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to TRANSMETROPOLITAN, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate $30.00. Canadian subscribers must add $12.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. Subscriptions to this title are offered only to readers who attest they are 18 years of age or older, or with written parental approval to readers under 18 years of age.
Printed in Canada.

DC Comics
A Division of Warner Bros.—A Time Warner Entertainment Company





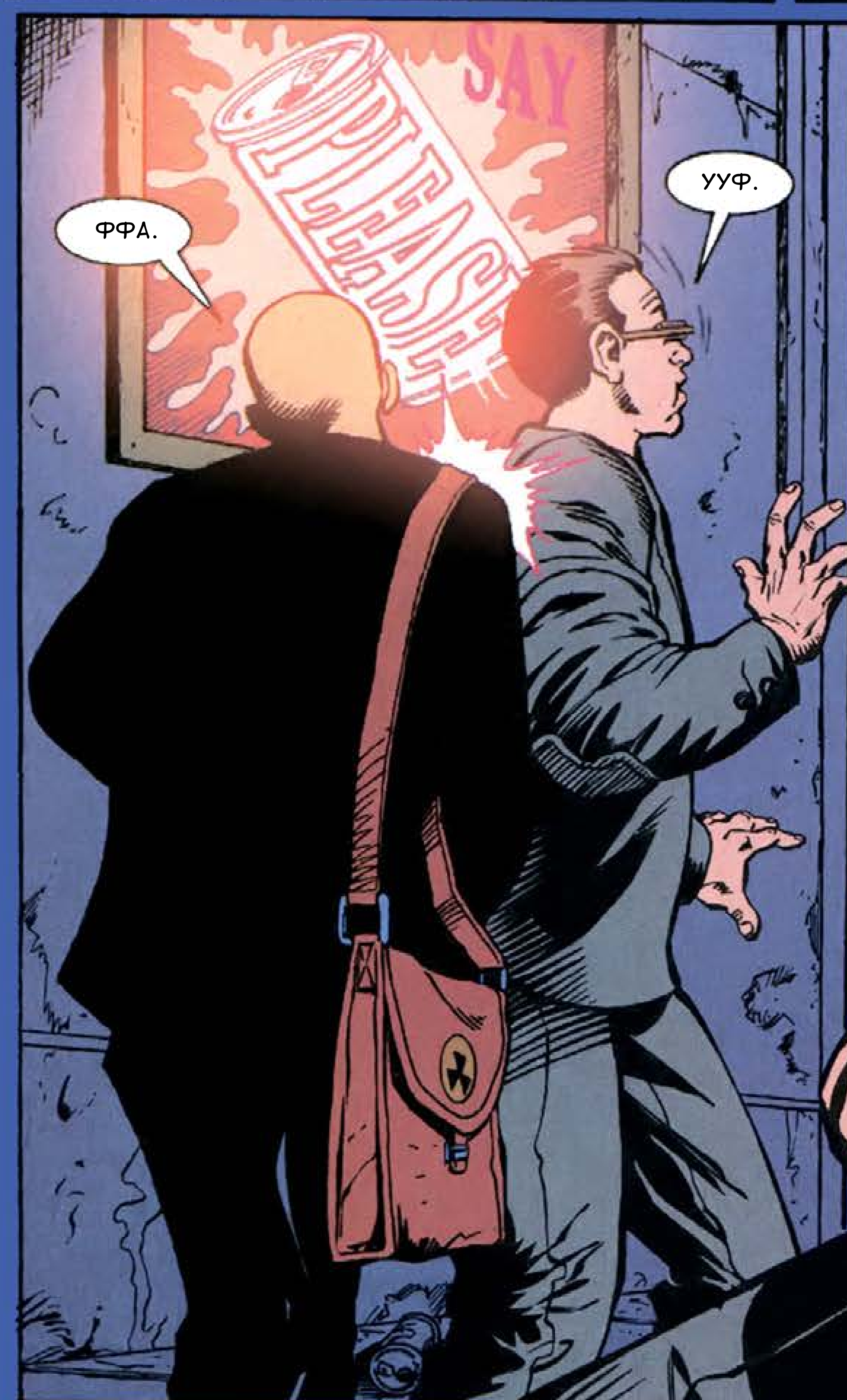


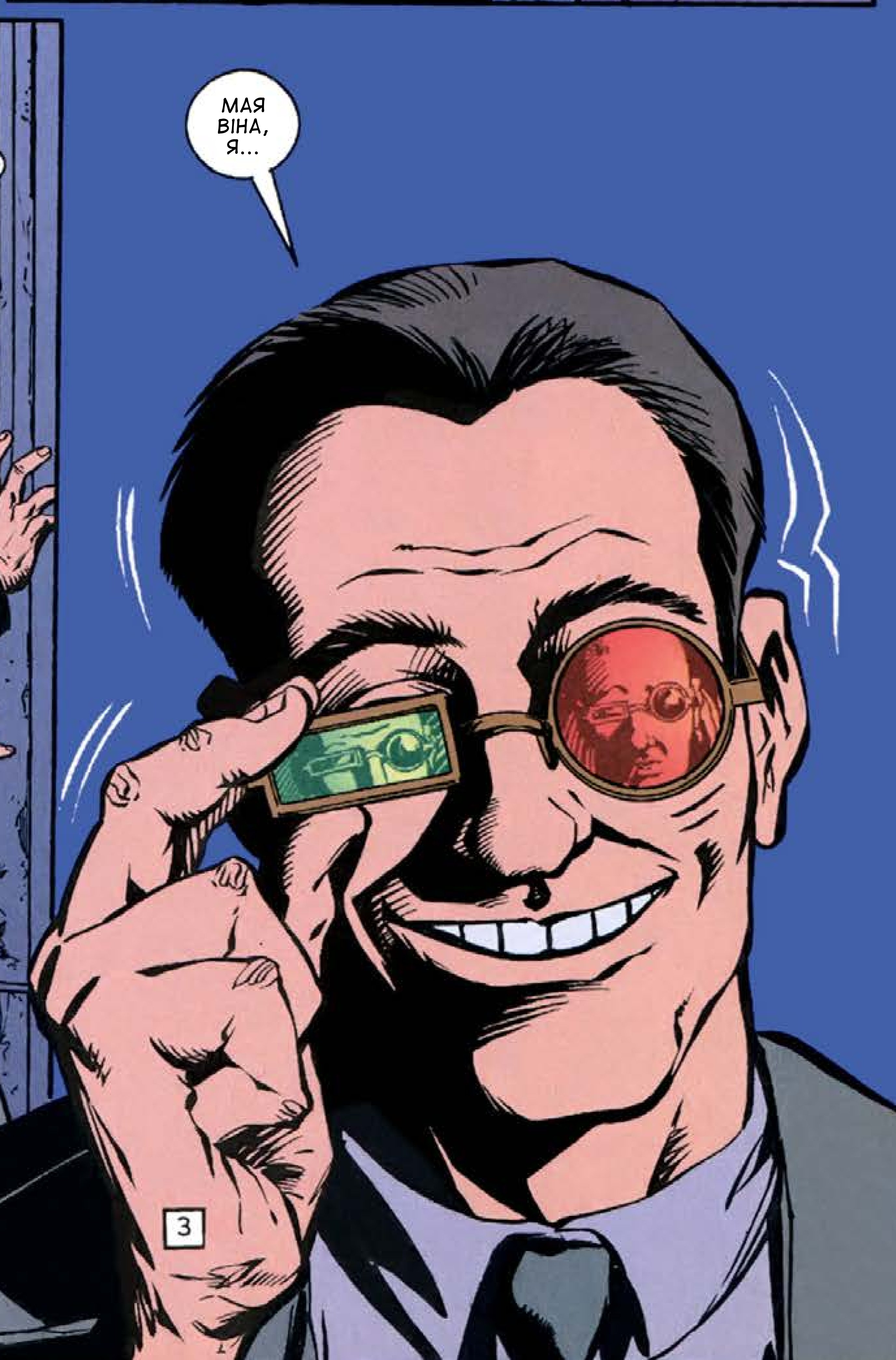



Kesey's
ELECTRIC KOOL-AID
ФФ.
УПС


ПРАБАЧЦЕ.


ХММ.


PLEASE
SAY
ФФА.
УУФ.


МАЯ ВІНА, Я...


ДЫ ШТО ТУТ АДБЫВАЕЦ-ЦА? ШТО ЗА ХАЛЕРА?
ВЫ ЖАДАЕЦЕ, КАБ Я ЗВАР'ЯЦЕЎ, ТАК ЖА?


ВЫ ЎСЕ РАСПРАЦАВАЛІ НЕЙКІ ПЛАН, КАБ Я ЗВАР'ЯЦЕЎ І КАБ РОЙС І ВЫРАДАК ЯК-ТАМ-ЯГО-ІМЯ СЦЯГНУЛІ МОЙ ГАНАРАР І МАЮ КОШКУ?
ПРЫЗНАЙСЯ, ХІТРЫ САБАКАМАРКІТУН... Я ЦЯБЕ ЗЛАВІЎ НА ГАРАЧЫМ, ЛІ ХАРВІ ОСВАЛЬД, ГАД ПЕЧАНЫ...
КАЛІ ЛАСКА, ЗІРНІІІІЦЕ...


I HATE IT HERE!
SPIDER JERUSALEM'S
Promotional Giveaway Today Only
Spider Shades!
ІМЕМ ПРАСВЯТОГА МУДА.

...Усё становіцца трохі... адключаным...
RETURN OF THE VIKING WARSHIPS
НЕ... НЕ, МІСТЭР ЕРУСАЛІМ НЯ БУДЗЕ РЭКЛАМАВАЦЬ ПРОСА. МНЕ НЕ ЦІКАВА, НАКОЛЬКІ ЯНО ДОБРАЕ... МНЕ НЯ ВАРТА, ШТО Ў ІМ ЁСЦЬ ГЕНЫ КААЛЫ...
...НЕ, Я ЗАКАЖУ ПАСЫЛКУ З ЖУКАМІ-СКАРАБЕЯМІ, ЯКІЯ АБГРЫЗУЦЬ ВАШ ТАЗ, КАЛІ ВЫ ПАТЭЛЕФАНУЕЦЕ ЗНОЎ. УСЯГО НАЙЛЕПШАГА.
РАСТЛУМАЧ МНЕ ВОСЬ ШТО.
ДАВАЙ.
Я БЫЛА ТУТ УЖО ТЫДЗЕНЬ. НУ ЦІ ШТОСЬЦІ НАКШТАЛТ ГЭТАГА... ЧАС АДЧУВАЕЦЦА ПА-ІНШАМУ З ТАГО ЧАСУ, ЯК Я ПРАЦУЮ НА ЦЯБЕ...
МНЕ ВЕЛЬМІ ЦІКАВА: НАВОШТА ЗАКІДВАЦЦА ГЭТЫМ ЛАЙНОМ, КАЛІ І ТАК УСЁ ДОБРА?
КАБ БЫЦЬ ТУТ.
КАБ БЫЦЬ ЗАЦІКАЎЛЕНЫМ.
А ЧАМУ НЯ БЫЦЬ ЗАЦІКАЎЛЕНЫМ БЯЗ ГЭТАГА? ТВАЁ ЖЫЦЦЁ ПАДОБНА НА КАЗКУ.
Я ДАЎНО ЎЖО НЯ ТУТ.
Я ТАМ.


mitchell royce city editor
ПРЫВІТАННЕ, ЕЛЕНА...
ПЯЦЬСОТ ЛІСТОЎ, ПАДПІСАНЫХ СПАЙДАРАМ ЕРУСАЛІМАМ, ЯК І ПАТРАБАВАЛАСЯ.
СЯДАЙ, СЯДАЙ... А КОЛЬКІ ЁН НА САМОЙ СПРАВЕ ПАДПІСАЎ?
ТРЫЦЦАЦЬ ДВА. ПАСЛЯ ГЭТАГА ЁН УПАЎ У ЛЁГКУЮ КОМУ І АБАСЦАЎСЯ. Я ЗРАБІЛА МЭЙКЕРАМ КОПІІ ДЛЯ АСТАТНІХ.

ВЫ ТАК І НЕ СКАЗАЛІ, НАВОШТА ВАМ ГЭТЫЯ ПАПЕРЫ.
МЫ ПАЎКЛАДВАЕМ КОПІІ ГЭТЫХ ПАПЕР У "Я НЕНАВІДЖУ ТУТ ЗНАХОДЗІЦЦА". АСАБЛІВАЕ ВЫДАННЕ З АЎТОГРАФАМІ АЎТАРА. ПЯЦЬСОТ БАКСАЎ КОЖНАЕ. МОЖАШ УРАЗІЦЬ...

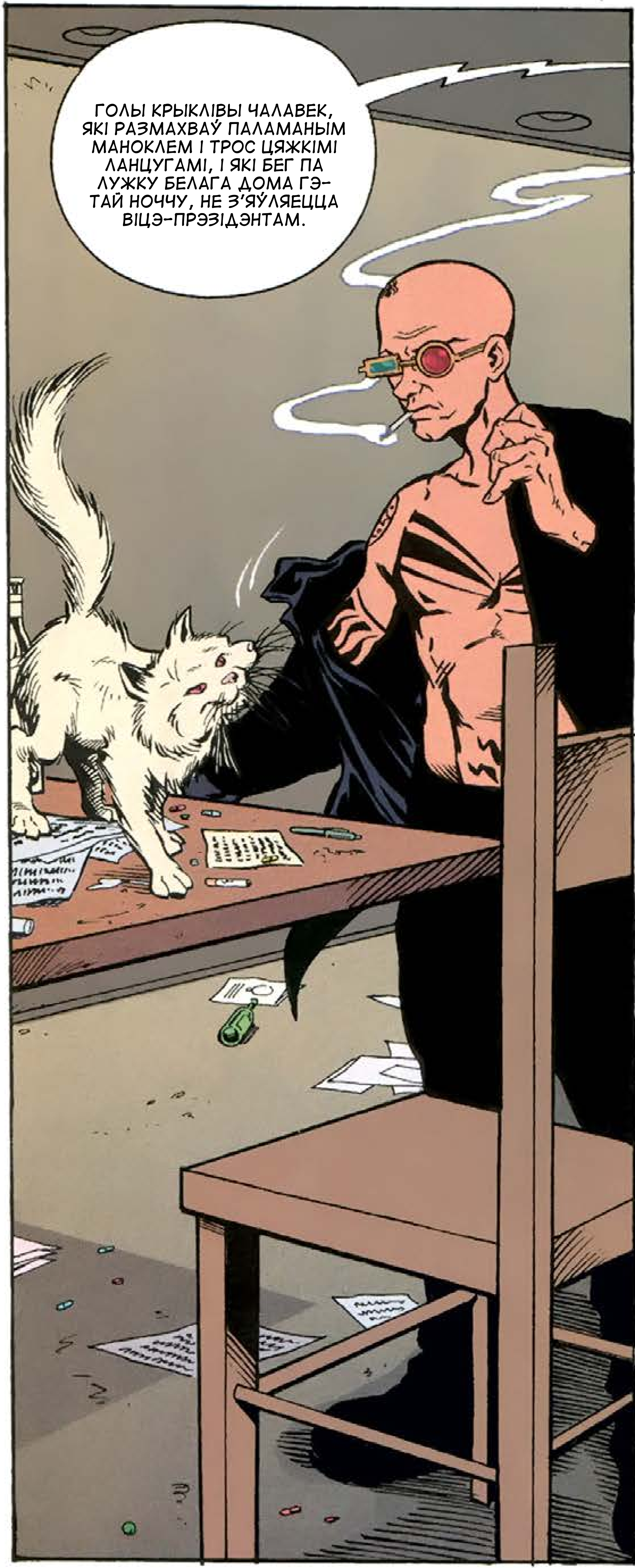
АГА.
У МЯНЕ ПЫТАННЕ.
НАВОШТА ЕРУСАЛІМ ЗАБІВАЕ ЎСЕ ДЗІРКІ І ПОРЫ СВАЙГО ЦЕЛА НАРКАТОЙ? Я НЕ МАГУ ГЭТА ЗРАЗУМЕЦЬ. А ЁН НЕ ДАЕ ВЫРАЗНЫ АДКАЗ...
УГУ, МЫ ЎЖО ВЯРНУЛІСЯ НА ГЭТЫ ЭТАП, ТАК ЖА?
7

АДНОЙЧЫ, ШЭСЦЬ ГАДОЎ ТАМУ, Я БЫЎ У КВАТЭРЫ СПАЙДАРА, ЕЛЕНА.
ЁН НЕ АДПРАВІЎ МНЕ АРТЫКУЛ. І З МЯНЕ БЫЛО ДАСТАТКОВА. Я ЎЗЯЎ ПІСТАЛЕТ І ВЫРАШЫЎ ВЯРНУЦЦА ЦІ З АРТЫКУЛАМ, ЦІ З ЯГО СЭРЦАМ.
Я ЗНАЙШОЎ ЯГО Ў ВАННЕ, ЯГО ЦЕЛА БЫЛО ПАКРЫТАЕ РЭГЕНЕРАЦЫЙНЫМІ БІНТАМІ ДЛЯ АДНАЎЛЕННЯ ВЕН. А ЁН У ГЭТЫ ЧАС УКОЛВАЎ САБЕ ГЕРАІН ПАМІЖ ПАЛЬЦАЎ.
ЯГО ВОЧЫ КРОВАТАЧЫЛІ, ТАМУ ШТО ЁН ЗАКАПАЎ КАКАІН У СВАЕ СЛЁЗНЫЯ КАНАЛЫ. ЁН ЛІЧЫЎ, ШТО ГЭТА ПРАТРЫМАЕ ЯГО Ў ПРЫТОМНАСЦІ. УСЕ ВЕНЫ БЫЛІ РАЗАРВАНЫЯ.
ВЫЙШЛА Ў СВЕТ ЯГО АПОШНЯЯ КНІГА, І ЁН СТАЎ НЕВЕРАГОДНА ПАПУЛЯРНЫ. ЁН СТАЎ ЛЮБІМЦАМ ПУБЛІКІ ЗА ЗДЗЕКІ НАД ПРЭЗІДЭНТАМ, ЯГО ПАКАЗВАЛІ ПА ТБ І ІНШЫМ КАНАЛАМ УВЕСЬ ЧАС...
...А ПОТЫМ УСЁ СПЫНІЛАСЯ. ЁН БЫЎ ЛЮБІМЦАМ І БАГАТЫМ, АЛЕ НЯ ЗМОГ НІЧОГА НАПІСАЦЬ. НЯ ТАК, ЯК РАНЕЙ, КАЛІ БЫЦЬ ДАКЛАДНЫМ.

СПАЙДАРУ ЕРУСАЛІМУ ТРЭБА БЫЦЬ У ГОРАДЗЕ, КАБ ПІСАЦЬ, ЕЛЕНА...
...АЛЕ ЯШЧЭ ЯГО ПАВІННЫ НЕНАВІДЗЕЦЬ.

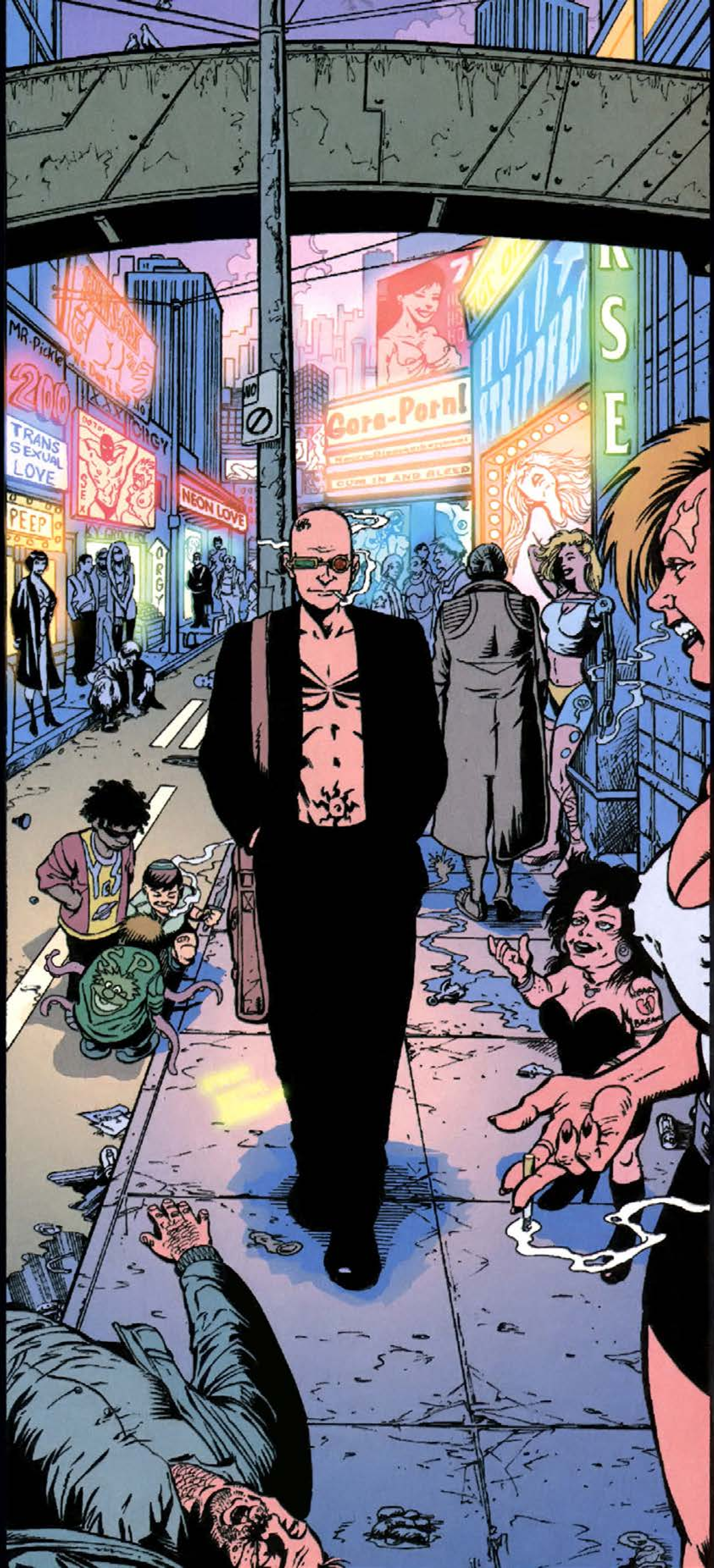
THE WIFE
НІКОЛІ НЯ ВЕР НІКОМУ, ХТО КРОВА-ТОЧЫЦЬ ЧАТЫРЫ ДНІ І НЕ ЗДЫХАЕ.
ТБ: ПАЦЕШ МЯНЕ.
ВІТАЮ ЎСІХ, Я СЕНАТАР У ЗВАЛЬНЕННІ, ДЖЭЙМС ЛОНГМАРШ.
Я ТУТ, КАБ ПАВЕДАМІЦЬ ВАМ, ВЫДАТНЫМ ЛЮДЗЯМ ВЯЛІКАГА ГОРАДА, ШТО АДЗІНЫ ПАЛІТЫК, ЯКОМУ Я ДАВЯРАЮ, ГЭТА ГАРЫ КАЛАХАН, І Я НАСТОЙЛІВА ВАМ ЯГО РЭКАМЕНДУЮ.
ГЭТА ТОЕ, ШТО ДЖЭЙМС ЛОНГМАРШ ЖАДАЎ СКАЗАЦЬ ВАМ СЁННЯ.
АБ'ЯВА БЫЛА АПЛАЧАНА СЯБРАМІ ГАРЫ КАЛАХАНА.







Вярнуцца на вуліцу: вярнуцца туды, дзе я нарадзіўся, дзе заўсёды жывуць часткі мяне. Часткі мяне, што адсечаны і пахаваны са струкамі кардамона гэтай дзіўнай дзяўчынкай з кацінымі вачамі з Эшмолеан Пойнт. Яшчэ адзін урок для СМІ: выкарыстоўвай вуліцу па максімуму.

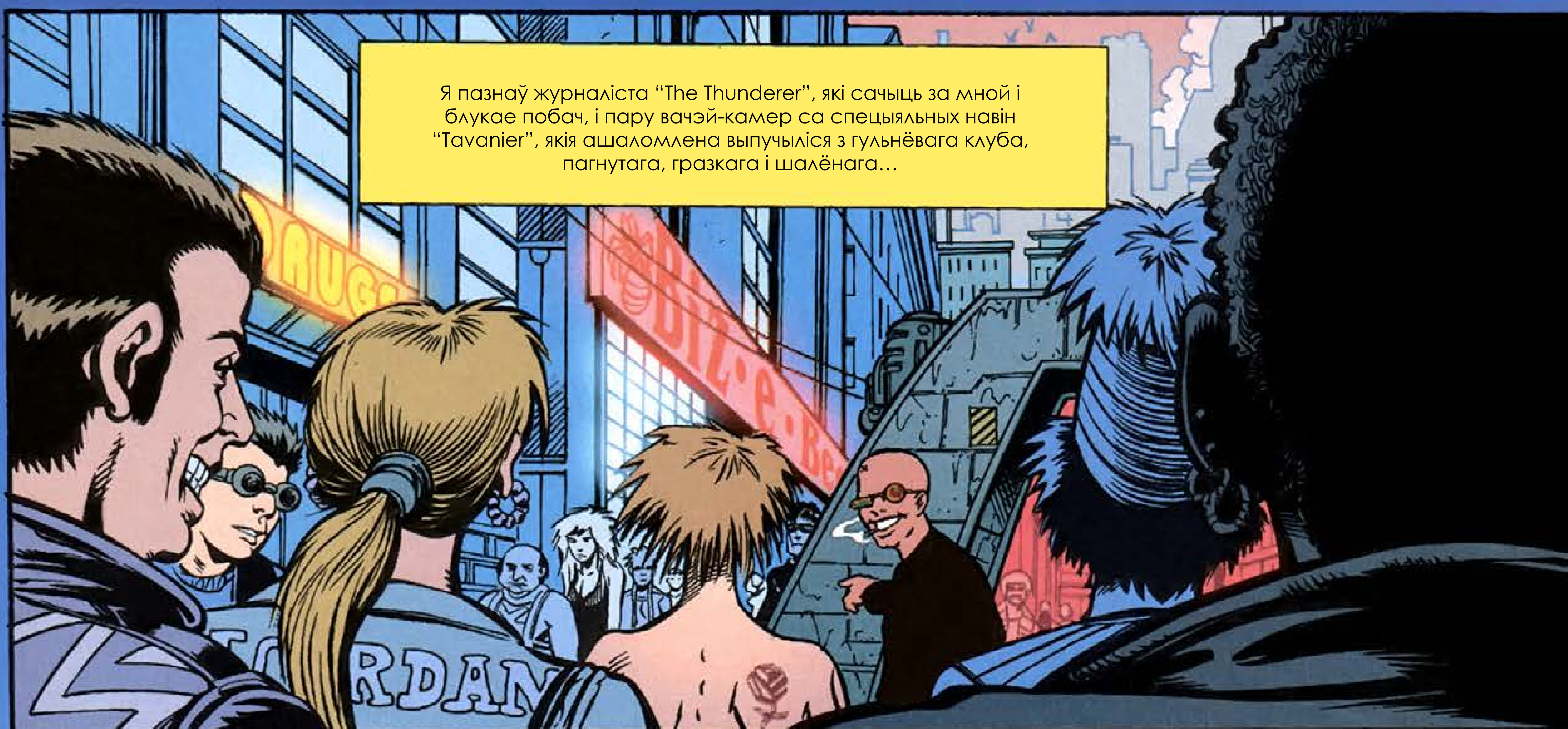






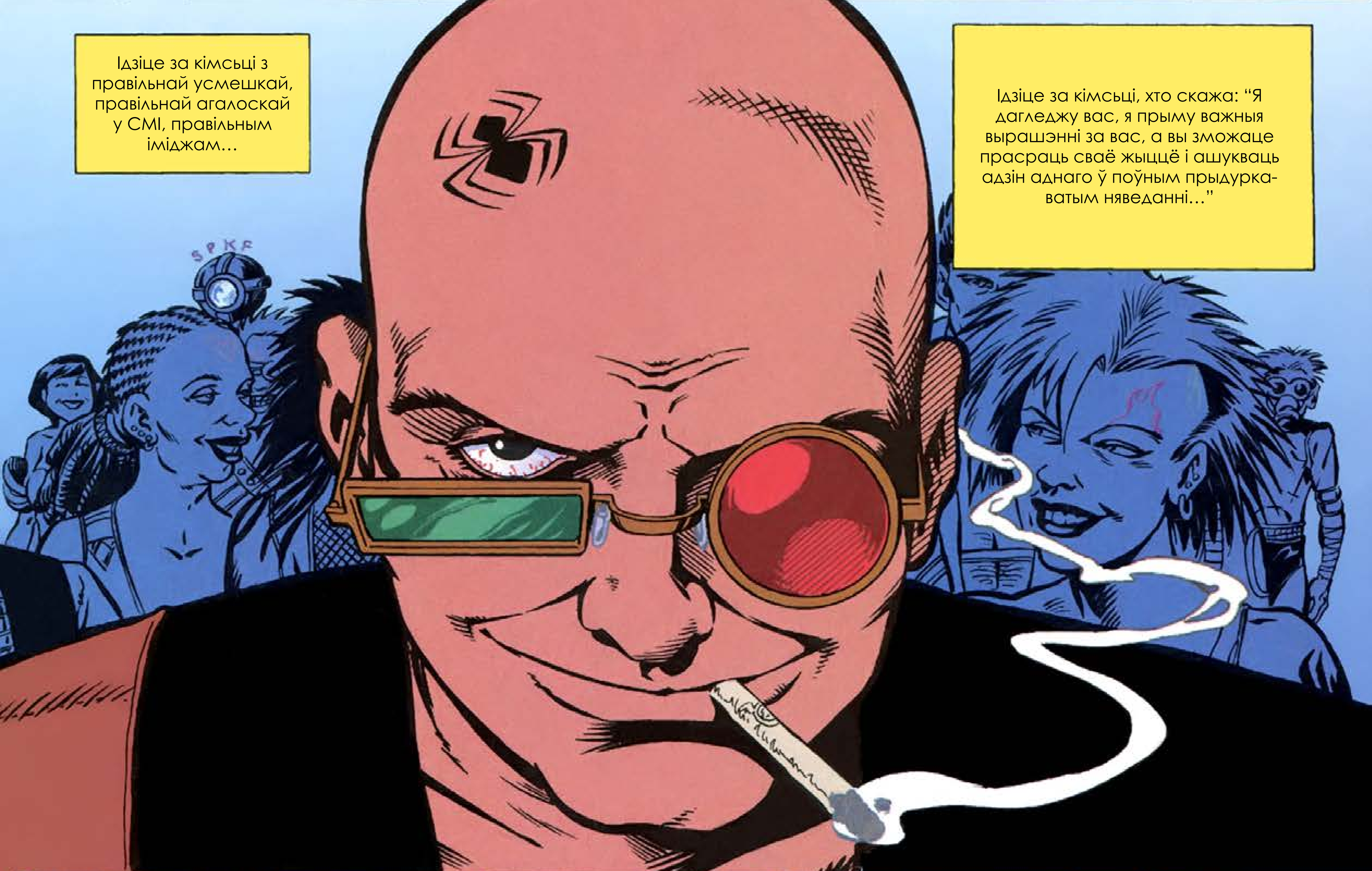



Рэпарцёр ідзе за табой следам і запыт-
вае, быццам мы знаёмы: “Як справы,
Спайдар?”. А ўсё, што я адказваю: “Мы
ідзем гэтым шляхам”. І ўсё, я яго злавіў.
ALEX
Pub
SPIKE
CFC


Я пазнаў журналіста “The Thunderer”, які сачыць за мной і
блукае побач, і пару вачэй-камер са спецыяльных навін
“Tavanier”, якія ашаломлена выпучыліся з гульнёвага клуба,
пагнутага, гразкага і шалёнага…
JORDAN


Усё, што можна ў іх прачытаць, гэта: “Спайдар Ерусалім – гэта нармаль-
ны мужык, усе яго ведаюць, ён псіх, хадзем пабачым, што псіх зробіць”.
Даручыцеся чэлесагаловаму. Згубленыя, безжыццёвыя, завадныя кавалкі
лайна. Накіроўвайцеся за грашамі, ідзіце за славутасцю.


Пісакі, сумныя самадайкі і дзеці з прыроджаным сіндромам
прыдуркаватасці, хапугі і кантрабандысты… У такія дні я разумею,
чаму Ўсмешлівы і Звер вас ненавідзяць…
LONDON JAMAICA CAIRO COVINGTON PARLAIZE MONGO PICA
AXIS
I HATE IT HE
DON'T LEAVE HOME WITHOUT DOG SPLEEN STEW
За мной, уніз, у пекла, вы,
маркітуны, пайшлі…


Ідзіце за кімсьці з
правільнай усмешкай,
правільнай агалоскай
у СМІ, правільным
іміджам…
Ідзіце за кімсьці, хто скажа: “Я
дагледжу вас, я прыму важныя
вырашэнні за вас, а вы зможаце
прасраць сваё жыццё і ашукваць
адзін аднаго ў поўным прыдурка-
ватым няведанні…”


Дыван авальнага кабінета пакрыты
прэзідэнцкай спермай. Яны глядзяць у акно,
думаюць: “Мы вас усіх адпярдолілі”. А потым
дурэюць, як пачварныя малпачкі ў шлюбны
сезон. Яны дзеля гэтага і жывуць. Ніхто з іх не
заслугоўвае даверу. Чаму вы гэтага ня бачыце?
CFC

Дык вось, сёння я прымушу вас убачыць гэта. Вы, вырадкі, жадаеце навін, добра – вось вашы маркітаваныя навіны.

Мы сыходзім з вуліцы на невялікую алею, і некаторыя з іх мяне ўжо даганяюць. Яны нярвуюцца. Праз некалькі хвілін яны збіваюцца ў групу вандроўнікаў, але атмасфера свята памірае, забітая спагадай.

ВОСЬ МЫ І НА МЕСЦЫ!

Частка жыхароў Рэдчарча тут ніколі не была. І яны б ніколі тут і не пабылі, калі б я іх сюды не прывёў.

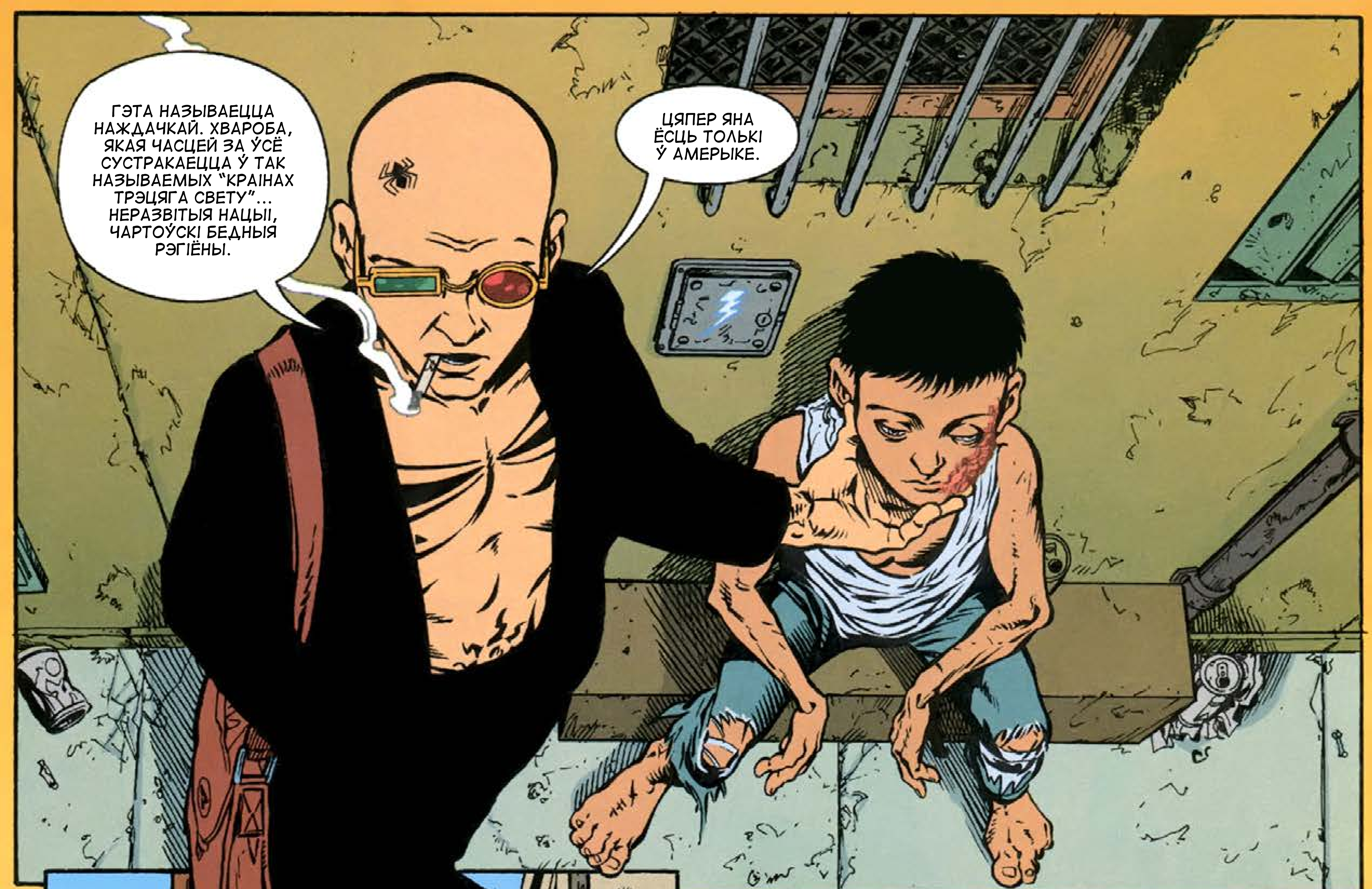


"Сардэчна запрашаем у суполку Клуні Свер", - сказаў я ім. Таксама вядомая, як "Праект Забудовы Рэдчарч", як яго называюць у газетах. Пабудавана і нашпігавана людзьмі за адзін месяц пасля таго, як Звер прыйшоў да ўлады. Адзін месяц як ён атрымаў уладу над Горадам. Гэты раён спецыяльна распрацаваны для бедных сямей, маюцца на ўвазе сем'і, якія традыцыйна падтрымлівалі апазіцыю.


ГЭТА НЯ ТОЕ МЕСЦА, ЯКОЕ ЧАСТА НАВЕД-ВАЮЦЬ РЭПАРЦЁРЫ, ХІБА НЯ ТАК?
КАНЕШНЕ НЕ. ВЕЛЬМІ МАЛА ГЛАМУРА НА ВУЛІЦЫ? ТУТ БОЛЬШ МАТЭРЫЯЛАЎ ДЛЯ ДАКУМЕН-ТАЛЬНЫХ ФІЛЬМАЎ "САЦЫЯЛЬНЫЯ ПРАБЛЕМЫ" ПРА СМЕТНІК.
КЛУНІ СКВЕР – ГЭТА ЛАЙНО ПАСЯРОД ГОРАДА, ТАК ЖА?
SPKF


НУ... ТАК.
ВЫ ЖАДАЕЦЕ МНЕ СКАЗАЦЬ, ШТО ГЭТА НЯ ТАК?
ГЭТА ДЛІННАЯ ГІСТОРЫЯ. ДАВАЙ ПРАМОЕ ЎКЛЮЧЭННЕ. СТАРЫ СМЯРДЗЮЧЫ ДЗЯДЗЬКА СПАЙДАР ПАВЕДАМІЦЬ ЯЕ ВАМ.
SPKF


ПА ЗАГАДУ ЎЛАДЫ, ПАД ПРАМЫМ КАМАНДАВАННЕМ МУНІЦЫПАЛІТЭТА, ЯКІ, У СВАЮ ЧАРГУ, АТРЫМАЮ ЗАГАД З БЕ-ЛАГА ДОМА, НАЙБЯДНЕЙШЫХ З БЕДНЫХ ПЕРАСЯЛІЛІ СЮДЫ.
ЛЮДЗЕЙ, ЯКІМ БОЛЬШ ЗА ЎСІХ ПАТРЭБНА ДАПА-МОГА ЎЛАДЫ.
А ЦІ ВЕДАЕЦЕ ВЫ, ШТО ГЭТЫ РАЁН ПАБУ-ДАВАНЫ З ТАКІХ ТАН-НЫХ МАТЭРЫЯЛАЎ, ШТО ПІСТАЛЕТНАЯ КУЛЯ АД-НОЙЧЫ ПРАБІЛА ДЗЕ-ВЯЦЬ ПАВЕРХАЎ, ПЕРШ ЧЫМ СПЫНІЦЦА?
Я ВАМ ШТОСЬЦІ ПАКАЖУ.
PURV
17

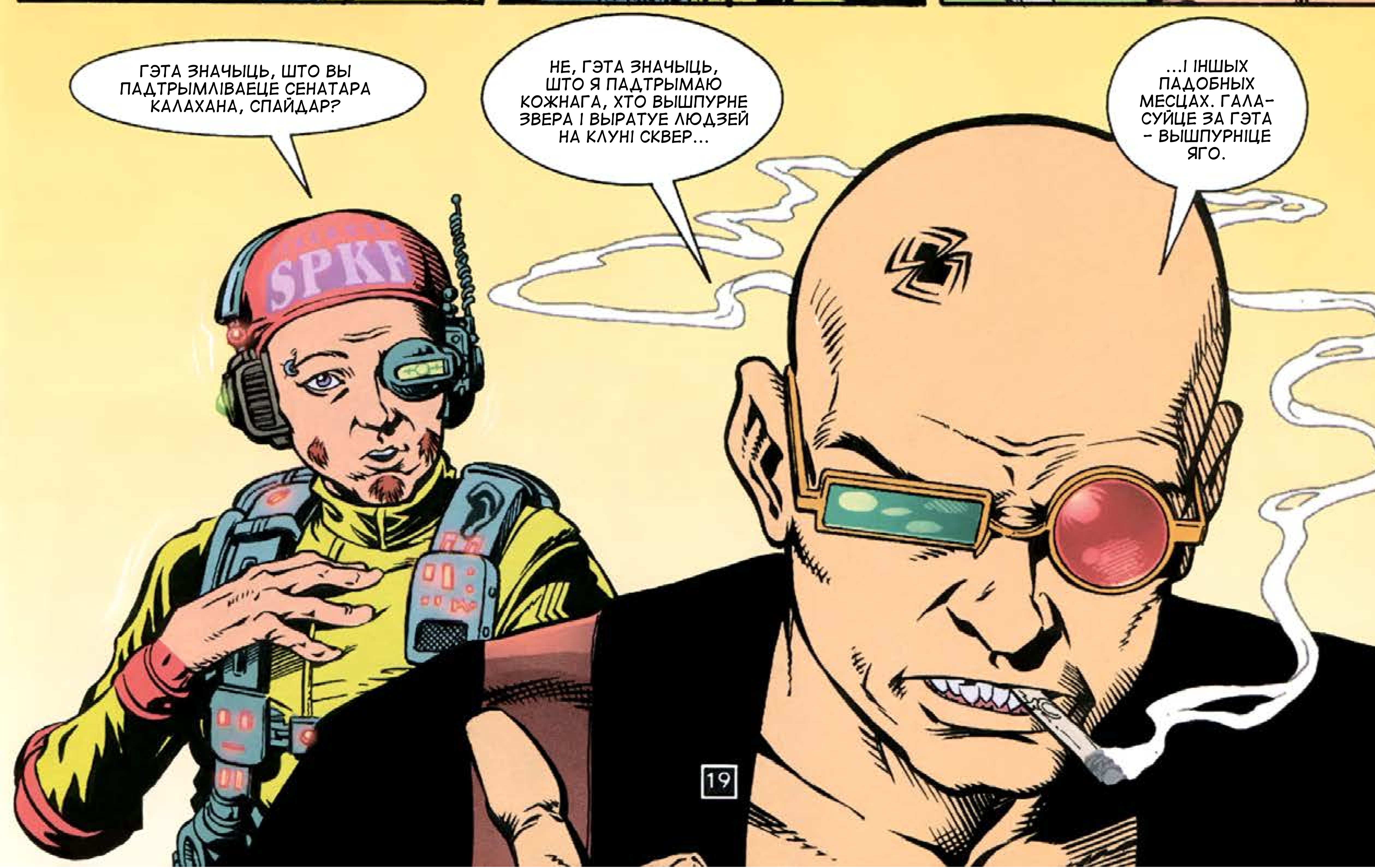

ГЭТА НАЗЫВАЕЦЦА НАЖДАЧКАЙ. ХВАРОБА, ЯКАЯ ЧАСЦЕЙ ЗА ЎСЁ СУСТРАКАЕЦЦА Ў ТАК НАЗЫВАЕМЫХ "КРАІНАХ ТРЭЦЯГА СВЕТУ"... НЕРАЗВІТЫЯ НАЦЫІ, ЧАРТОЎСКІ БЕДНЫЯ РЭГІЁНЫ.
ЦЯПЕР ЯНА ЁСЦЬ ТОЛЬКІ Ў АМЕРЫКЕ.


УСЁ ПАЧЫНАЕЦЦА З ЧОРНАЙ КРОПКІ НА ШЧАКЕ. ПРАЗ НЕКАЛЬКІ ДЗЁН ЯНА РАЗ'ЯДАЕ СКУРУ НА ТВАРЫ... І СЦІРАЕ ПЛОЦЬ, ЯК НАЖДАЧКАЙ.
САМЫЯ ЎДАЧЛІВЫЯ ЛЮДЗІ НА КЛУНІ СКВЕР ВЫБІРАЮЦЬ ПАМІЖ КУПЛЯЙ ЛЕКАЎ ЦІ ЕЖАЙ.
УСЕ АСТАТНІЯ, ЯК І МАЦІ ГЭ-ТАГА ХЛОПЧЫ-КА, ВЫБАРУ НЯ МАЮЦЬ.
КІМ ТЫ ЖАДАЕШ СТАЦЬ, КАЛІ ВЫРАСЦЕШ, СЫНОК?
НІКІМ.
SPKF
18


МАРКІТАВАНАЕ ДУРНОЕ ПЫТАННЕ. ТЫ НІКІМ НЯ СТАНЕШ НА КЛУНІ СКВЕР.
ЯНЫ ВЫПАЛІ З РЭАЛЬНАСЦІ. І ЯНЫ НЯ МОГУЦЬ ВЫБРАЦЦА З ГЭТАЙ ДУПЫ САМАСТОЙНА.
ТЫ ПАПЯРЭЧЫШ: "ДЫ ГЭТА Ж АМЕРЫКА, СВЯШЧЭННАЯ ЗЯМЛЯ ВЯЛІКАЙ АМЕРЫКАНСКАЙ МАРЫ. АШУКАЙ УСІХ НАВАКОЛ І СТАНЬ БАГАТЫМ".


АЛЕ ГЭТА ПРАЎДА.
КЛУНІ СКВЕР ГНІЕ. НАВАТ КАЛІ КАМУНАЛЬНЫЯ ПРАЦАЎНІКІ ПРЫЯЗДЖАЮЦЬ СЮДЫ ДЛЯ АБСЛУГОЎВАННЯ СЕТКІ, ЯНЫ НОСЯЦЬ АНТЫБАКТЭРЫЯЛЬНЫЯ КАСЦЮМЫ.
А У ЛЮДЗЕЙ, ЯКІЯ ТУТ ЖЫВУЦЬ, ІХ НЯМА.


КЛУНІ СКВЕР - ГЭТА АТРУТА. ПАЛІЦЫЯ НАВЕДВАЕ ГЭТЫ РАЁН ГРУПАМІ НЯ МЕНШ ЗА ДВАНАЦЦАЦЬ ЧАЛАВЕК, ТАКСІ ЎВОГУЛЕ НЕ ПРЫЯЗДЖАЕ, ПРАЦУ ТЫ ТАКСАМА НЕ АТРЫМАЕШ, МАЮЧЫ ТУТ ПРАПІСКУ.
АЛЕ ЎСЁ ГЭТА ЯШЧЭ МОЖНА ВЫПРАВІЦЬ. ГЭТА ЗДАРЫЛАСЯ З-ЗА ТАГО, ШТО ВЫ ДВОЙЧЫ ПРАГАЛАСАВАЛІ ЗА ПРЭЗІДЭНТА. МОЖНА ЎСЁ ВЫПРАВІЦЬ, НЕ ГАЛАСУЮЧЫ ЦЯПЕР ЗА ЯГО.

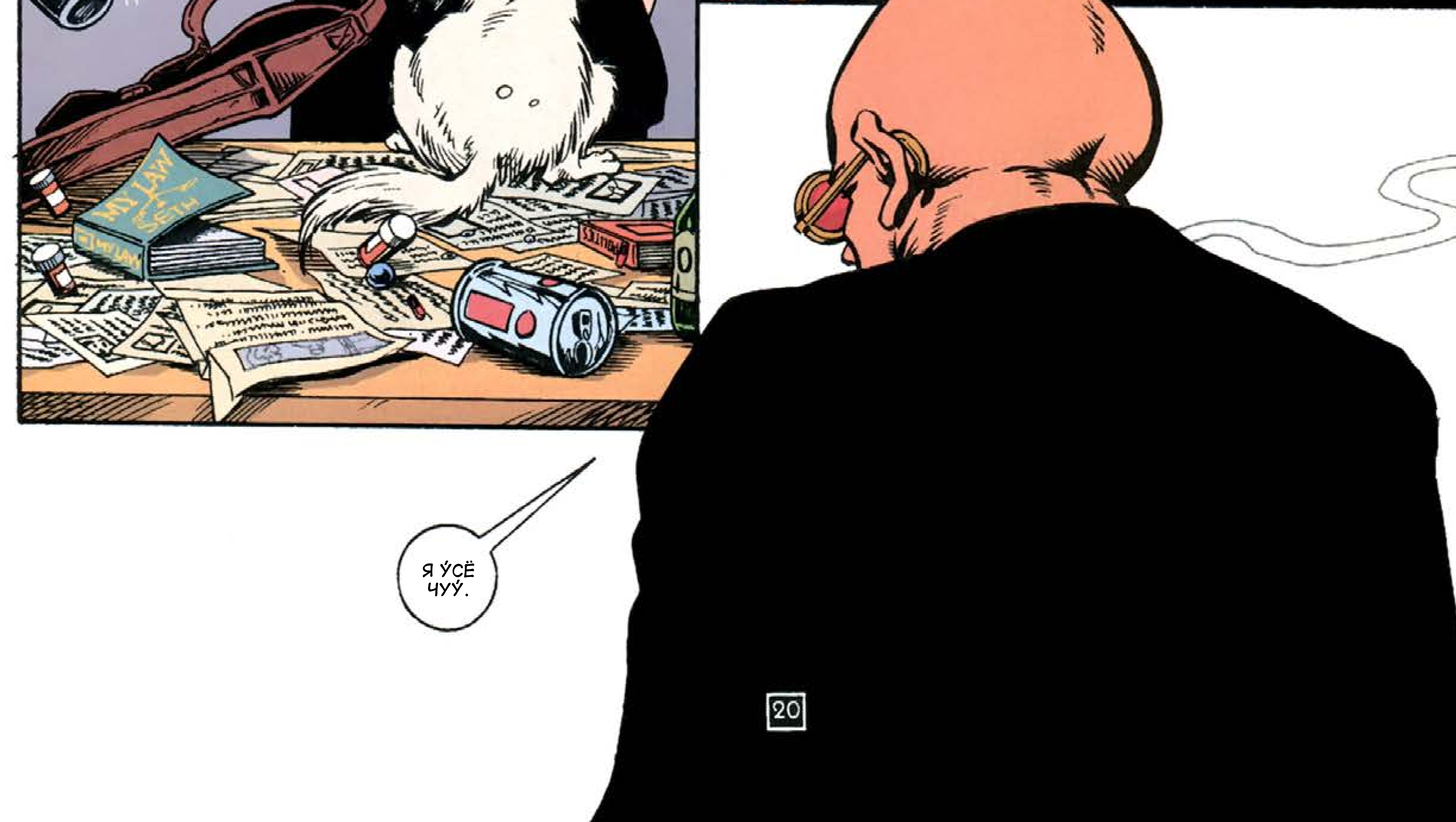

ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ, ШТО ВЫ ПАДТРЫМЛІВАЕЦЕ СЕНАТАРА КАЛАХАНА, СПАЙДАР?
НЕ, ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ, ШТО Я ПАДТРЫМАЮ КОЖНАГА, ХТО ВЫШПУРНЕ ЗВЕРА І ВЫРАТУЕ ЛЮДЗЕЙ НА КЛУНІ СКВЕР...
...І ІНШЫХ ПАДОБНЫХ МЕСЦАХ. ГАЛАСУЙЦЕ ЗА ГЭТА - ВЫШПУРНІЦЕ ЯГО.

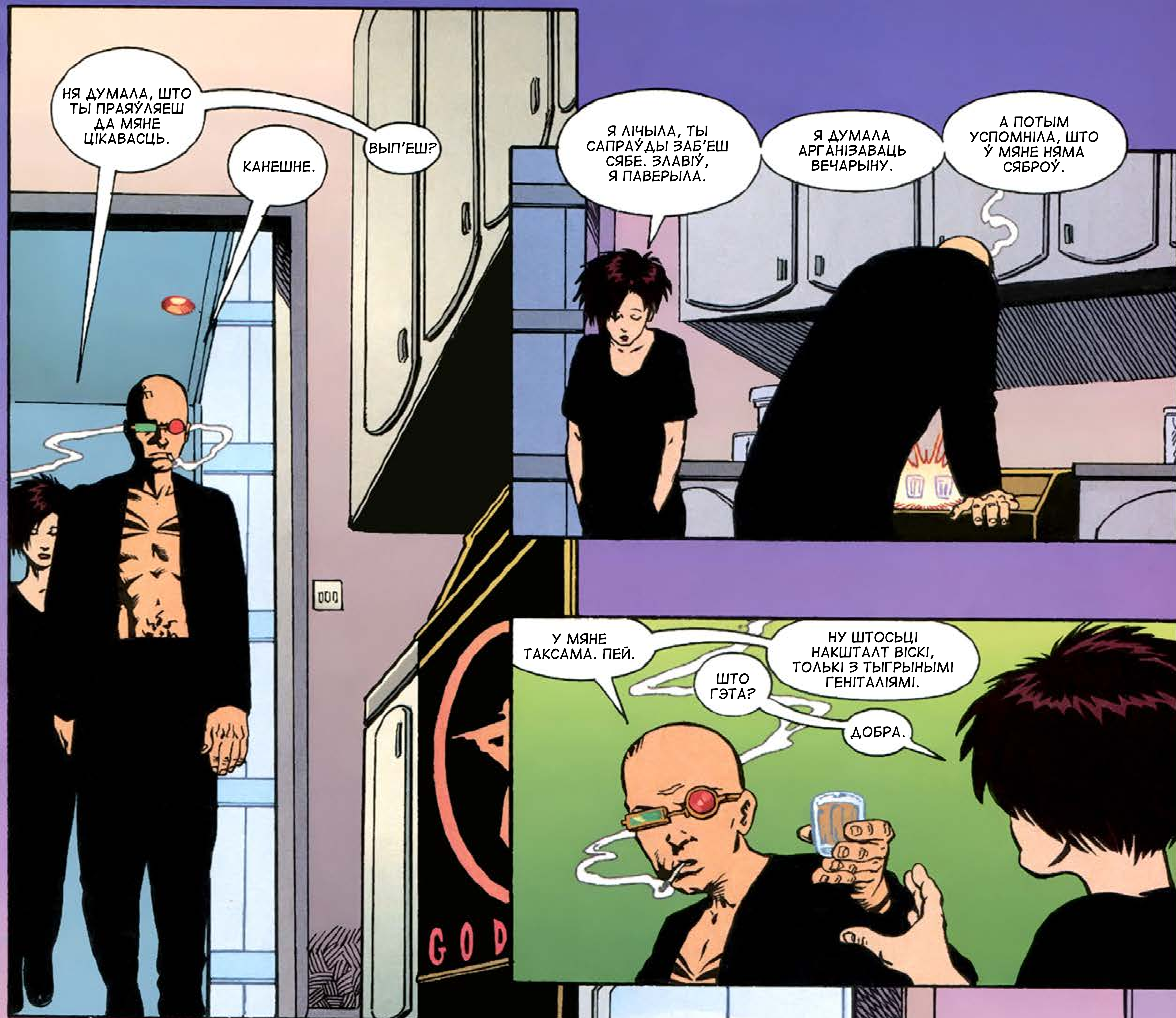

ДЗЕ ЦЯБЕ ЧОРТ НАСІЎ?

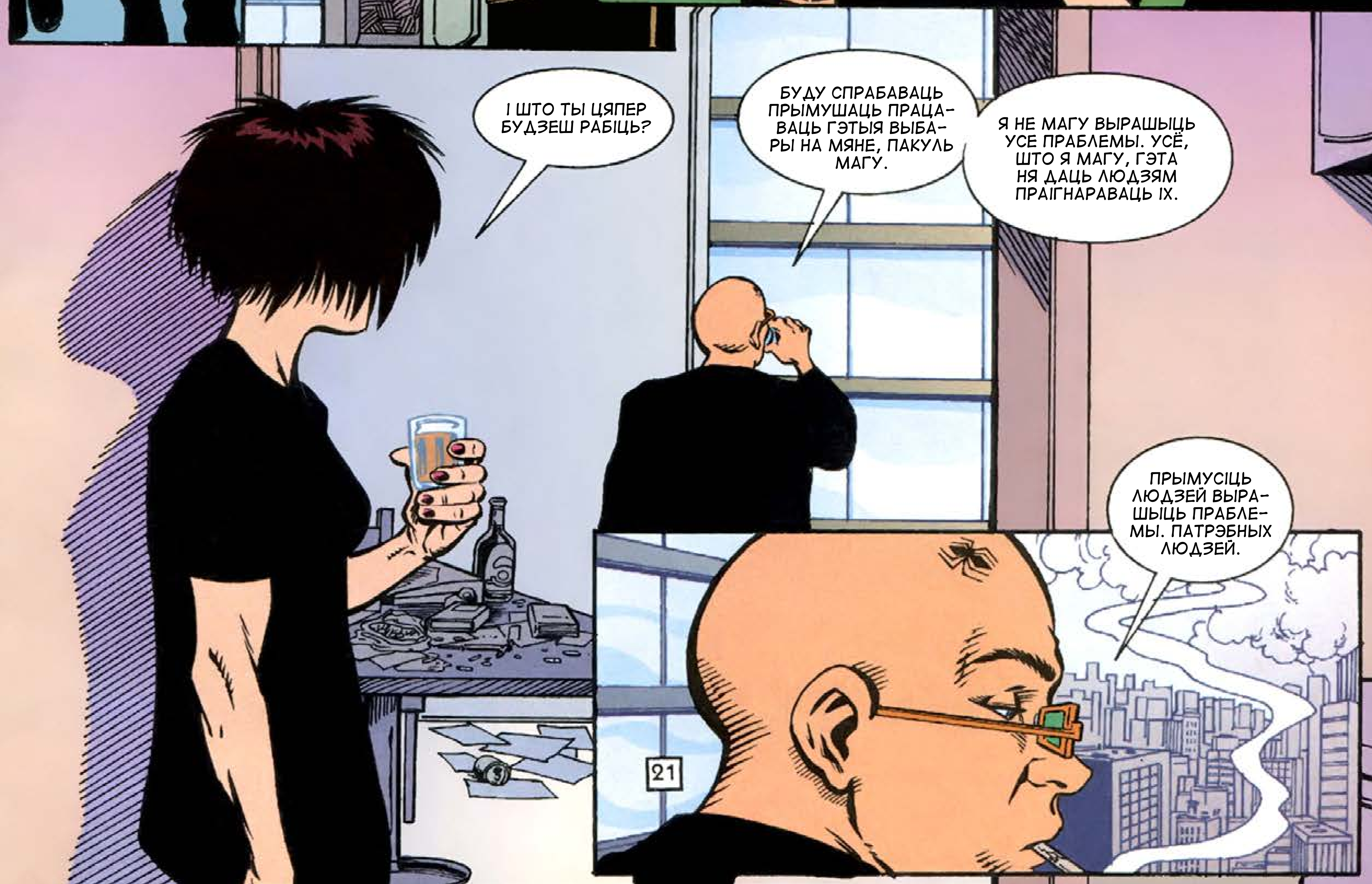

А ГЭТА ВАРТА?
ТАК! Я ДАВЕДАЛАСЯ, ШТО ВЫБІРАЮЦЬ ЗАЎТРА! УСЁ АДБУДЗЕЦЦА ЗАЎТРА! ЯНЫ ВЫБЯРУЦЬ КАНДЫДАТА, КАНДЫДАТ ВЫБЯРЭ СВАЙГО КАНДЫДАТА Ў ВІЦЭ-ПРЭЗІДЭНТЫ...


УСЁ СКОНЧАНА. УСЁ ЎЖО АДБЫЛОСЯ. ГЭТА ТОЛЬКІ ФАРМАЛЬНАСЦЬ.
ТАКСАМА БЫЛО НА ВЫБАРАХ ЛОНГМАРША. ЗАПЫТАЙ СВАЙГО БАЦЬКУ.


Я... НЯ ДУМАЛА, ШТО ТЫ МЯНЕ СЛУХАЎ, ПАКУЛЬ Я РАСКАЗВАЛА.


Я ЎСЁ ЧУЎ.


НЯ ДУМАЛА, ШТО ТЫ ПРАЯЎЛЯЕШ ДА МЯНЕ ЦІКАВАСЦЬ.
ВЫП'ЕШ?
КАНЕШНЕ.
Я ЛІЧЫЛА, ТЫ САПРАЎДЫ ЗАБ'ЕШ СЯБЕ. ЗЛАВІЎ, Я ПАВЕРЫЛА.
Я ДУМАЛА АРГАНІЗАВАЦЬ ВЕЧАРЫНУ.
А ПОТЫМ УСПОМНІЛА, ШТО Ў МЯНЕ НЯМА СЯБРОЎ.
У МЯНЕ ТАКСАМА. ПЕЙ.
ШТО ГЭТА?
НУ ШТОСЬЦІ НАКШТАЛТ ВІСКІ, ТОЛЬКІ З ТЫГРЫНЫМІ ГЕНІТАЛІЯМІ.
ДОБРА.
GOD


І ШТО ТЫ ЦЯПЕР БУДЗЕШ РАБІЦЬ?
БУДУ СПРАБАВАЦЬ ПРЫМУШАЦЬ ПРАЦАВАЦЬ ГЭТЫЯ ВЫБАРЫ НА МЯНЕ, ПАКУЛЬ МАГУ.
Я НЕ МАГУ ВЫРАШЫЦЬ УСЕ ПРАБЛЕМЫ. УСЁ, ШТО Я МАГУ, ГЭТА НЯ ДАЦЬ ЛЮДЗЯМ ПРАІГНАРАВАЦЬ ІХ.
ПРЫМУСІЦЬ ЛЮДЗЕЙ ВЫРАШЫЦЬ ПРАБЛЕМЫ. ПАТРЭБНЫХ ЛЮДЗЕЙ.
21

ДЫК ВОСЬ ЧАМУ ТЫ...
НЕ МАГУ ЗЛАВІЦЬ НАСТРОЙ. ТАМУ Я ВЫМУШАНЫ РАБІЦЬ ГЭТА ЦЕРАЗ СІЛУ. ЧАСАМ ЖАДАЮ СКАЗАЦЬ: "ДЫ ПАЙШЛО ЯНО ЎСЁ ДА ЛІХАМАТАРЫ", ВЕДАЕШ?
І ВЕДАЕШ ЯШЧЭ ШТО? Я ЗЛАВІЎ СЯБЕ НА ТАННЫХ МАНІПУЛЯЦЫЯХ. Я ГЛЯДЖУ НА СЯБЕ КОЖНУЮ РАНІЦУ, І МЯНЕ ВАНІТУЕ.
АЛЕ ЦІ ГЭТА, ЦІ НІЧОГА.
ЗАРАЗ Я НАП'ЮСЯ, ЗАРАДЖУСЯ ЧЫМ-НЕБУДЗЬ ПАВЕСЯЛЕЙ І АДПРАЎЛЮСЯ ЗАЎТРА АСВЯТЛЯЦЬ ВЫБАРЫ.
ЖАДАЕШ, КАБ Я ЗАСТАЛАСЯ?
Я САПРАЎДЫ НЯ ВЕДАЮ.
ЧАСАМ Я ДУМАЮ, ШТО Ў МЯНЕ НЯМА НІЯКАЙ ІДЭІ НАКОНТ ТАГО, ШТО Я ЖАДАЮ.
ПРАЦЯГ БУДЗЕ...